

**EMERIO®**

**AC-123230.1**



***Air cooler (EN)***

***Luftkühler (DE)***

***Refroidisseur d'air (FR)***

***Raffrescatore d'aria (IT)***

**CE**

## Content – Inhalt – Teneur – Contenuto

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – Deutsch .....	- 7 -
Mode d'emploi – Français .....	- 13 -
Manuale d'istruzioni – Italiano .....	- 18 -

## Instruction manual – English

### SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Unplug the appliance during filling and cleaning.
6. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
7. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
8. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
9. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
10. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
11. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
12. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
13. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
14. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
15. Never leave the appliance unattended during use.
16. This appliance is not designed for commercial use.
17. Do not use the appliance for other than intended use.
18. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
19. Never insert fingers, pencils or any other object through the holes of the plastic shell.
20. The appliance should be placed on a flat and stable surface when operating to avoid overturning.
21. Do not let the air inlet be too close to the wall, curtain and other objects. Otherwise, it will block the air flow and affect the wind effect.
22. Please turn off the power before pulling out the plug. Do not pull the plug directly in order to avoid a short-circuit, fire or electric shock.
23. Do not use the appliance outdoors or around the bath, shower or pool.
24. At any time, the water level of the water tank must be less than "MAX". When the cooling function is used, the water level of the water tank must be more than "MIN".
25. After the water tank is filled with water, please do not tilt or bump the appliance while moving it.
26. Do not put anything on the appliance. Do not cover the air inlet and air outlet of the appliance.
27. Pour out the water when the appliance is not in use.
28. Regarding the instructions for filling and cleaning, thanks to refer to the below paragraph of the manual.

## PARTS DESCRIPTION

The device consists of the following main components:

1. Control panel
2. Air outlet
3. Water level window
4. Front wheels
5. Rear wheels
6. Water tank
7. Water tank lock
8. Power cord hanger
9. Release tab
10. Dust filter
11. Cooling pad
12. Handle









## BEFORE USE

1. Pull the appliance out from the carton and place it on a solid heat-resistant horizontal surface.
2. Check if the accessories are complete including: two ice packs, two wheels with brake, two wheels without brake.
3. Insert two wheels with brake into the corner holes of front or back side, then insert the other two wheels into the corner holes of the other side. Ensure the four wheels are assembled tightly. (If you need to lock the wheels, just press down the brake lever.)

## HOW TO USE

1. Turn the water tank lock to the horizontal position. Pull out the water tank and add water into the water tank. If you need the air sent out much cooler, put the ice pack (add water into the ice pack and frozen first; do not exceed the MAX line on the ice pack when adding water into it) into the water. Make sure the water level is between the MIN and MAX line (A) marked on the water tank.



2. Plug the appliance into the appropriate power outlet. The appliance is in standby mode.
3. Press one of the wind speed buttons to adjust the wind speed: "Low" = low wind speed; "Mid" = medium wind speed; "High" = high wind speed. To stop the appliance, press the button "OFF".
4. Swing button (  ):  
Press the swing button to the lower position (  ) to turn on the swing function. The air flow will swing left and right. Press the swing button to the higher position (  ) to cancel the swing and fix the air flow at a specific direction horizontally. To adjust the air flow direction vertically, just lift up or press down the louver outside.
5. Cooler button (  ):  
Press the cooler button to the lower position (  ) to turn on the cooling function. This function is only effective when the water tank has ice pack(s) inside. Do not activate this function when the water in the water tank is below the "MIN" level; add enough water into the water tank first. To cancel the cooling function, press the cooler button to the higher position (  ).

## NOTES:

1. It is recommended to change water and clean water tank frequently.

2. Activating the cooling function with insufficient water may cause malfunction of the water pump.
3. Do not take out the water tank immediately after the appliance is just turned off. Wait several minutes to avoid the water dripping out from the cooling pad.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

**Unplug the appliance during filling and cleaning.**

**Make sure there is no water on the control panel.**

- **Clean the dust filter and cooling pad**

1. Unplug the appliance.
2. Loosen and take off the screw on the dust filter.
3. Press the two release tabs to take off the dust filter and then the cooling pad.
4. Rinse the dust filter and cooling pad under water to wash away the dust.
5. Put back the cooling pad and dust filter in place after cleaning. If you will not use the appliance immediately after cleaning, please dry them before putting back.



**Note:** After long time operation, the cooling pad becomes clogged with dust and dirt, which will greatly affect the performance of the appliance. It is recommended to clean the cooling pad frequently.

- **Clean the water tank**

1. Unplug the appliance.
2. Pull out the water tank.
3. Clean the water tank with a soft cloth and a little mild detergent, then rinse it in water.
4. Put back the water tank in place after cleaning.

**Note:** After some time of operation, the water tank may have dust and dirt. It is recommended to change water and clean the water tank frequently.

- **Clean the main body**

1. Unplug the appliance.
2. For slight dirt, wipe it off with a soft damp cloth. For greasy dirt, squeeze a little mild detergent on a soft damp cloth, then wipe the dirt off.
3. Let the main body dry completely before next use.

## TECHNICAL DATA

Mains voltage:	220-240V ~ 50Hz
Power consumption:	80W
Airflow:	450 m <sup>3</sup> /h
Water tank capacity:	10 litres

## GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance, replacement of said parts or shipping and transportation costs to and from any place of repair are not covered by the warranty and are to be paid.



The crossed out wheeled bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

Emerio Switzerland AG  
Oberneuhofstrasse 1  
6340 Baar  
Switzerland

# ERP information (EN)

Supplier: Emerio Switzerland AG  
 Oberneuhofstrasse 1  
 6340 Baar  
 Switzerland

Declare that the product detailed below:

## Information requirements

Information to identify the AC-123230.1 to which the information relates to [Air Cooler]			
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	7,5	m <sup>3</sup> /min
Fan power input	P	80	W
Service value	SV	0,09	(m <sup>3</sup> /min)/W
Standby power consumption	P <sub>SB</sub>	/	W
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	65	dB(A)
Maximum air velocity	C	10	meters/sec
Measurement standard for service value	IEC 60879:2019 Performance and construction of electric circulating fans and regulators		
Contact details for obtaining more information	Emerio Switzerland AG Oberneuhofstrasse 1 6340 Baar Switzerland		

Satisfies the requirement of the Council Directives:

COMMISSION REGULATION (EU) No 206/2012 of 6 March 2012 and Amending COMMISSION REGULATION (EU) 2016/2282 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for air conditioners and comfort fans

Regarding information for consumers on how to install, use and maintain the product, WEEE information, please check the instruction manual provided with packaging.

## Bedienungsanleitung – Deutsch

### SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Trennen Sie das Gerät während des Befüllens und der Reinigung vom Netz.
6. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
7. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
8. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
9. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
10. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
11. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
12. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
13. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
14. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
15. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
16. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
17. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
18. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
19. Niemals Finger, Stifte oder andere Gegenstände durch die Öffnungen des Kunststoffgehäuses stecken.
20. Das Gerät sollte im Betrieb auf einen flachen und stabilen Untergrund gestellt werden, um ein Umstürzen zu vermeiden.
21. Der Lufteinlass darf sich nicht zu nah neben Wänden, Vorhängen und anderen Gegenständen befinden. Andernfalls wird der Luftstrom blockiert und der Windeffekt funktioniert nur eingeschränkt.
22. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Ziehen Sie den Netzstecker nicht direkt



heraus, denn dabei besteht Kurzschluss-, Brand- oder Stromschlaggefahr.

23. Benutzen Sie das Gerät weder im Freien noch um eine Badewanne, Dusche oder um ein Schwimmbecken herum.
24. Der Wasserstand im Tank muss stets unter der Marke "MAX" bleiben. Wenn die Kühlfunktion verwendet wird, muss der Wasserstand im Tank über der Marke "MIN" sein.
25. Nach dem Befüllen des Wassertanks darf das Gerät beim Verstellen nicht gekippt oder angestoßen werden.
26. Stellen Sie nichts auf das Gerät. Decken Sie den Lufteinlass und -auslass am Gerät nicht zu.
27. Gießen Sie das Wasser aus, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
28. Bitte lesen Sie den nachfolgenden Abschnitt der Bedienungsanleitung, um Anleitungen zum Füllen und Reinigen zu erhalten.

## BESCHREIBUNG DER TEILE

Das Gerät besteht aus den folgenden Hauptbestandteilen:

1. Bedienfeld
2. Luftauslass
3. Wasserstands-Anzeigefenster
4. Vorderräder
5. Hinterräder
6. Wassertank
7. Wassertankverschluss
8. Netzkabelaufhängung
9. Entriegelung
10. Staubfilter
11. Kühlelement
12. Griff



## VOR DEM GEBRAUCH

1. Das Gerät aus dem Karton nehmen und auf einem festen, hitzebeständigen und ebenen Untergrund aufstellen.
2. Überprüfen Sie, ob das Zubehör vollständig ist, einschließlich: zwei Kühlakkus, zwei Räder mit und zwei ohne Bremse.
3. Stecken Sie zwei Räder mit Bremse in die Ecklöcher der vorderen oder hinteren Seite, dann stecken Sie die anderen beiden Räder in die Ecklöcher der anderen Seite. Achten Sie darauf, dass die vier Räder fest montiert sind. (Zum Arretieren der Räder einfach die Feststeller herunterdrücken.)



## BENUTZUNG


1. Den Wassertankverschluss horizontal stellen. Den Wassertank herausziehen mit Wasser befüllen. Um noch kältere Luft auszugeben, das Kühlelement in Wasser legen. (Wasser in das Kühlelement füllen und einfrieren. Beim Befüllen nicht mehr Wasser als bis zur MAX-Linie einfüllen) Der Wassertank muss zwischen der MIN- und MAX-Linie (A) am Tank befüllt sein.





2. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an. Das Gerät ist im Standby-Modus.
3. Drücken Sie eine der Windgeschwindigkeitstasten, um die Windgeschwindigkeit einzustellen: „Low“ = niedrige Stufe; „Mid“ = mittlere Stufe; „High“ = hohe Stufe. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste „OFF“.

4. Schwenktaste (  ):

Drücken Sie die Schwenktaste auf die untere Position (  ), um die Schwenkfunktion einzuschalten. Der Luftstrom schwenkt dabei nach links und nach rechts. Drücken Sie die Schwenktaste auf die höhere Position (  ), um die Schwenkfunktion auszuschalten und den Luftstrom in einer bestimmten horizontalen Richtung zu fixieren. Zum vertikalen Verstellen des Luftstroms klappen Sie einfach den Lüftungsschlitz von außen hoch oder herunter.

5. Kühl-Taste (  ):

Drücken Sie die Kühl-Taste auf die untere Position (  ), um die Kühlfunktion einzuschalten. Die Funktion hat nur dann eine Kühlwirkung, wenn sich im Wassertank Kühlelemente befinden. Schalten Sie diese Funktion nicht ein, wenn der Wassertank nur noch bis unterhalb der „MIN“-Marke mit Wasser gefüllt ist. Füllen Sie zuerst genügend Wasser in den Wassertank. Um die Kühlfunktion auszuschalten, drücken Sie die Kühl-Taste auf die obere Position (  ).

**ANMERKUNGEN:**

1. Es empfiehlt sich, das Wasser regelmäßig zu wechseln und den Wassertank zu reinigen.
2. Durch das Aktivieren der Kühlfunktion mit zu wenig Wasser können Störungen an der Wasserpumpe hervorgerufen werden.
3. Nehmen Sie den Wassertank nicht sofort, nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde, heraus. Warten Sie einige Minuten, um zu verhindern, dass Wasser aus dem Kühlelement tropft.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

**Trennen Sie das Gerät während des Befüllens und der Reinigung vom Netz.**

**Kein Wasser an das Bedienfeld lassen.**

• **Den Staubfilter und das Kühlelement reinigen**

1. Den Gerätestecker ziehen.
2. Die Schraub am Staubfilter abmontieren.
3. Die beiden Entriegelungen hineindrücken, um den Staubfilter und anschließend das Kühlelement zu entnehmen.
4. Den Staubfilter und das Kühlelement unter fließendem Wasser auswaschen, um den Staub zu entfernen.
5. Das Kühlelement und den Staubfilter wieder einsetzen. Falls das Gerät direkt nach dem Reinigen nicht wieder benutzt wird, die Filterteile vor dem Einsetzen vollständig trocknen.



**Hinweis:** Wenn das Gerät lange in Betrieb war, setzt sich das Kühlelement mit Staub und Schmutz zu. Die Leistung des Geräts verringert sich dadurch. Es empfiehlt sich, das Kühlelement regelmäßig zu reinigen.

- **Wassertank reinigen**

1. Den Gerätestecker ziehen.
2. Den Wassertank herausziehen.
3. Den Wassertank mit einem weichen Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel abwischen und mit Wasser klar spülen.
4. Den Wassertank nach dem Reinigen wieder einsetzen.

**Hinweis:** Nach längerem Betrieb können sich Staub und Schmutz im Wassertank ansammeln. Es empfiehlt sich, das Wasser regelmäßig zu wechseln und den Wassertank zu reinigen.

- **Reinigen der Haupteinheit**

1. Ziehen Sie den Stecker des Gerätes aus der Steckdose.
2. Wischen Sie leichte Verschmutzungen mit einem weichen, angefeuchteten Tuch weg. Geben Sie bei stärkeren Verschmutzungen wie Fettablagerungen etwas von einem milden Reinigungsmittel auf ein weiches, angefeuchtetes Tuch und wischen Sie das Gerät dann sauber.
3. Lassen Sie die Haupteinheit vor der nächsten Benutzung vollständig trocknen.

#### **TECHNISCHE DATEN**

Netzspannung:	220-240V ~ 50Hz
Stromverbrauch:	80W
Luftstrom:	450 m <sup>3</sup> /h
Wassertankkapazität:	10 L

#### **GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.

Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung, Austausch oder Kosten für Versand/Transport zum Reparaturort und zurück, der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Emerio Switzerland AG  
Oberneuhofstrasse 1  
6340 Baar  
Switzerland

# ERP-Informationen (DE)

Lieferant: Emerio Switzerland AG  
Oberneuhofstrasse 1  
6340 Baar  
Switzerland

Erklärt für das im Folgenden beschriebene Produkt:

## Erforderliche Angaben

<b>Informationen zur Angabe des AC-123230.1, auf das/die sich die Informationen beziehen: [Luftkühler]</b>			
<b>Bezeichnung</b>	<b>Symbol</b>	<b>Wert</b>	<b>Einheit</b>
Maximaler Volumenstrom	F	7,5	m <sup>3</sup> /min
Ventilator-Leistungsaufnahme	P	80	W
Serviceverhältnis	SV	0,09	(m <sup>3</sup> /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P <sub>SB</sub>	/	W
Ventilator-Schalleistungspegel	L <sub>WA</sub>	65	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	c	10	m/s
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:2019 Leistung und Konstruktion von elektrischen Ventilatoren und Steuereinheiten.		
Kontaktadresse für weitere Informationen	Emerio Switzerland AG Oberneuhofstrasse 1 6340 Baar Switzerland		

Erfüllt die Anforderung der Richtlinien des Rates:

VERORDNUNG (EU) Nr. 206/2012 DER KOMMISSION vom 6. März 2012 und Anpassung der VERORDNUNG (EU) 2016/2282 DER KOMMISSION zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Raumklimageräten und Komfortventilatoren

Informationen bezüglich der Aufstellung, Nutzung und Wartung des Produktes sowie Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) finden Verbraucher in der Bedienungsanleitung, die in der Verpackung mitgeliefert wird.

## Mode d'emploi – Français

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

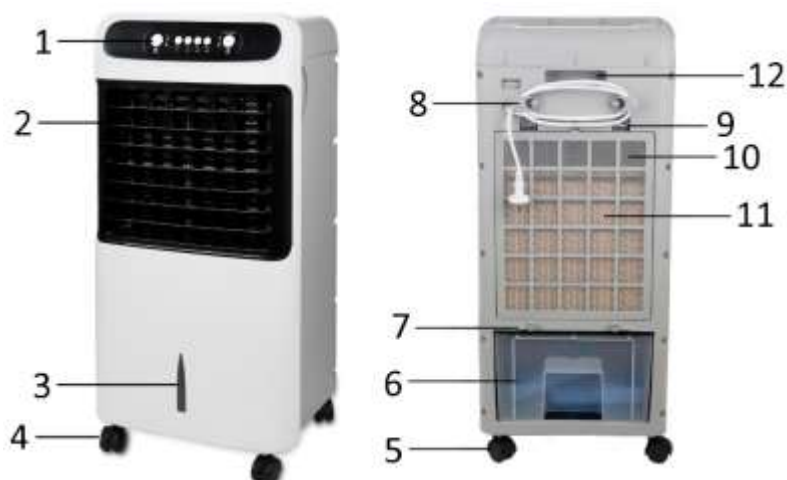
1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
5. Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.
6. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
7. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
8. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
9. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
10. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
11. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
12. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rappelez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
13. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
14. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
15. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
16. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
17. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
18. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
19. N'insérez jamais de doigts, de crayons, ni aucun autre objet à travers les trous de la grille en plastique.
20. L'appareil doit être placé sur une surface plane et stable lors du fonctionnement, pour éviter qu'il ne se renverse.
21. Ne laissez pas l'entrée d'air trop près du mur, de rideaux et d'autres objets. Sinon, le flux d'air sera bloqué et la ventilation ne s'effectuera plus correctement.

22. Veuillez éteindre l'appareil avant de le débrancher. Ne débranchez pas directement l'appareil afin d'éviter un court-circuit, un incendie ou un choc électrique.
23. N'utilisez pas l'appareil en extérieur ou à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
24. À tout moment, le niveau d'eau du réservoir doit être en dessous du repère « MAX ». Lorsque la fonction de climatisation est utilisée, le niveau d'eau du réservoir doit être au-dessus du repère « MIN ».
25. Une fois le réservoir rempli d'eau, veillez à ne pas pencher ou cogner l'appareil lorsque vous le déplacez.
26. Ne posez rien sur l'appareil. Ne couvrez pas l'entrée d'air et la sortie d'air de l'appareil.
27. Videz l'eau du réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
28. En ce qui concerne les détails concernant le remplissage et le nettoyage, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.

## DESCRIPTION DES PIÈCES

L'appareil comporte les pièces principales suivantes :

1. Panneau de contrôle
2. Sortie d'air
3. Fenêtre de niveau d'eau
4. Roues avant
5. Roues arrière
6. Réservoir d'eau
7. Loquet du réservoir d'eau
8. Support de câble d'alimentation
9. Languette de libération
10. Filtre à poussière
11. Tampon de refroidissement
12. Poignée



## AVANT L'UTILISATION

1. Sortez l'appareil du carton d'emballage et posez-le sur une surface horizontale résistante à la chaleur.
2. Vérifiez que tous les accessoires sont inclus, dont : deux blocs de glace, deux roues avec frein et deux roues sans frein.
3. Enfoncez les deux roues avec frein dans les trous situés dans les coins à l'avant ou à l'arrière, puis enfoncez les deux autres roues dans les trous situés dans les coins du côté opposé. Vérifiez que les quatre roues sont fermement enclenchées. (Si vous avez besoin de bloquer les roues, abaissez simplement le levier de frein.)



## UTILISATION


1. Tournez le loquet du réservoir d'eau en position horizontale. Tirez le réservoir d'eau et ajoutez de l'eau dans le réservoir d'eau. Si vous souhaitez un air plus rafraîchissant, placez un bloc de glace (ajoutez de l'eau dans le bloc de glace et congelez-le tout d'abord ; ne dépassez la ligne MAX indiquée sur le bloc lorsque vous ajoutez l'eau) dans l'eau. Veillez à ce que le niveau d'eau soit compris entre les lignes MIN et MAX (A) du réservoir d'eau.





2. Branchez l'appareil dans une prise électrique appropriée. L'appareil est en mode veille.
3. Appuyez sur l'un des boutons de vitesse de ventilation pour régler la vitesse : « Low » (Bas) = vitesse de ventilation basse ; « Mid » (Moyen) = vitesse de ventilation moyenne ; « High » (Haut) = vitesse de ventilation élevée. Pour éteindre l'appareil appuyez sur le bouton d'arrêt « OFF ».

4. Bouton d'oscillation (  ) :

Appuyez sur le bouton d'oscillation pour l'enfoncer (  ) et activer la fonction d'oscillation. Le flux d'air oscillera de gauche à droite. Appuyez de nouveau sur le bouton d'oscillation pour le faire remonter (  ) et ainsi arrêter l'oscillation pour fixer le flux d'air horizontalement dans une direction spécifique. Pour régler la direction du flux d'air verticalement, il suffit de soulever ou de presser les ouïes extérieures.

5. Bouton de climatisation (  ) :

Appuyez sur le bouton de climatisation pour l'enfoncer (  ) et activer la fonction de climatisation. Cette fonction n'est efficace que lorsque le réservoir d'eau contient des blocs de glace. N'activez pas cette fonction lorsque le niveau d'eau dans le réservoir est en dessous du repère « MIN » ; ajoutez d'abord suffisamment d'eau dans le réservoir. Pour arrêter la fonction de climatisation, appuyez de nouveau sur le bouton de climatisation pour le faire remonter (  ).

### REMARQUES :

1. Il est recommandé de changer l'eau et de nettoyer le réservoir d'eau fréquemment.
2. L'activation de la fonction de refroidissement avec une quantité d'eau insuffisante peut entraîner un dysfonctionnement de la pompe à eau.
3. Ne retirez pas le réservoir d'eau immédiatement après l'arrêt de l'appareil. Attendez quelques minutes pour éviter que de l'eau ne s'égoutte du tampon de refroidissement.

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

**Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage.**

**Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau sur le panneau de contrôle.**

- **Nettoyez le filtre à poussière et le tampon de refroidissement**

1. Débranchez l'appareil.
2. Desserrez et retirez la vis du filtre à poussière.
3. Appuyez sur les deux languettes de libération pour retirer le filtre à poussière, puis le tampon de refroidissement.
4. Rincez le filtre et le tampon de refroidissement sous l'eau courante pour éliminer la poussière.
5. Réinsérez le tampon de refroidissement et le filtre à poussière après le nettoyage. Si vous n'utilisez pas l'appareil immédiatement après le nettoyage, veuillez faire sécher les pièces nettoyées avant de les remettre en place.



**Remarque :** Après une longue durée d'utilisation, le tampon de refroidissement est encrassé par la poussière et la saleté, ce qui affectera grandement les performances de l'appareil. Il est recommandé de nettoyer le tampon de refroidissement fréquemment.



- **Nettoyage du réservoir d'eau**

1. Débranchez l'appareil.
2. Sortez le réservoir d'eau.
3. Nettoyez le réservoir d'eau avec un chiffon doux et un peu de détergent neutre, puis rincez-le à l'eau.
4. Réinsérez le filtre et le réservoir d'eau après le nettoyage.

**Remarque :** Après un certain temps d'utilisation, le réservoir d'eau peut être recouvert de poussière et de saleté. Il est recommandé de changer l'eau et de nettoyer le réservoir d'eau fréquemment.

- **Nettoyer le boîtier de l'appareil**

1. Débranchez l'appareil.
2. Pour enlever les saletés légères, essuyez avec un chiffon doux et humide. Pour enlever les saletés grasses, mettez un peu de détergent doux sur un chiffon doux et humide, puis essuyez.
3. Laissez le boîtier de l'appareil sécher complètement avant de le réutiliser.

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension secteur :	220-240V ~ 50Hz
Puissance absorbée :	80W
Flux d'air:	450 m <sup>3</sup> /h
Capacité de réservoir d'eau:	10 L

### GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien, réparation ou les frais d'expédition et de transport à destination et au départ de tout lieu de réparation. Desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

Emerio Switzerland AG  
Oberneuhofstrasse 1  
6340 Baar  
Switzerland

# Informations ERP (FR)

Fournisseur : Emerio Switzerland AG  
Oberneuhofstrasse 1  
6340 Baar  
Switzerland

Déclare que le produit désigné ci-dessous :

## Exigences en matière d'informations

<b>Informations d'identification AC-123230.1 sur lesquelles portent les informations (Refroidisseur d'air)</b>			
<b>Description</b>	<b>Symbole</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>
Débit d'air maximal	F	7,5	m <sup>3</sup> /min
Puissance absorbée	P	80	W
Valeur de service	SV	0,09	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P <sub>SB</sub>	/	W
Niveau de puissance acoustique	L <sub>WA</sub>	65	dB(A)
Vitesse maximale de l'air	c	10	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:2019 Leistung und Konstruktion von elektrischen Ventilatoren und Steuereinheiten.		
Coordonnées de contact pour tout complément d'information	Emerio Switzerland AG Oberneuhofstrasse 1 6340 Baar Switzerland		

Satisfait aux exigences des Directives du Conseil :

Règlement (UE) n° 206/2012 de la Commission du 6 mars 2012 et amendé par le règlement (UE) n° 2016/2282 de la Commission portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux climatiseurs et aux ventilateurs de confort.

En ce qui concerne les informations pour les consommateurs sur comment installer, utiliser et entretenir le produit, les informations DEEE, consultez le manuel d'instruction fourni avec l'emballage.

### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
4. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
5. Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.
6. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
7. Eventuali prolunghette elettriche utilizzate devono essere adatte al consumo di energia dell'apparecchio per evitare il surriscaldamento della prolunga e/o della spina. Prestare attenzione a non inciampare sulla prolunga per evitare il rischio di lesioni. Prestare attenzione a evitare situazioni di pericolo.
8. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
9. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
10. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
11. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
12. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
13. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
14. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
15. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
16. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
17. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
18. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
19. Non introdurre dita, penne o altri oggetti attraverso i fori sull'involucro in plastica.
20. Per evitare il rischio di ribaltamento, l'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana e stabile quando è in funzione.
21. Distanziare l'apertura di ingresso dell'aria da pareti, tende e altri oggetti per evitare di ostruire o diminuire il flusso d'aria.
22. Spegnere l'apparecchio prima di scollegarlo dalla presa di corrente per evitare il rischio di corto circuito, incendio o scossa elettrica.
23. Non usare l'apparecchio all'aperto o in prossimità di vasche da bagno, docce o piscine.
24. Il livello dell'acqua nel serbatoio deve essere sempre inferiore all'indicatore "MAX". Quando la funzione di raffreddamento è in uso, il livello dell'acqua nel serbatoio deve essere superiore all'indicatore "MIN".
25. Dopo aver riempito il serbatoio dell'acqua, prestare attenzione a non inclinare o urtare l'apparecchio durante lo spostamento.
26. Non posizionare alcun oggetto sopra l'apparecchio. Non coprire le aperture di ingresso e di uscita dell'aria dell'apparecchio.
27. Svuotare il serbatoio dell'acqua quando l'apparecchio non è in uso.
28. Per le istruzioni relative al riempimento e alla pulizia, consultare i rispettivi paragrafi del manuale.

## DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

L'apparecchio è costituito dai componenti principali descritti di seguito.

1. Pannello di controllo
2. Uscita dell'aria
3. Finestra del livello dell'acqua
4. Ruote anteriori
5. Ruote posteriori
6. Serbatoio dell'acqua
7. Dispositivo di bloccaggio del serbatoio dell'acqua
8. Gancio per cavo di alimentazione
9. Linguetta di rilascio
10. Filtro della polvere
11. Pannello raffreddante
12. Impugnatura



## OPERAZIONI PRELIMINARI

1. Estrarre l'apparecchio dalla confezione e posizionarlo su una superficie orizzontale solida e resistente al calore.
2. Verificare che siano presenti tutti gli accessori: due mattonelle di ghiaccio, due ruote con freno e due ruote senza freno.
3. Inserire le due ruote con freno nei fori agli angoli del lato anteriore o posteriore, quindi inserire le altre due ruote nei fori agli angoli dell'altro lato. Assicurarsi che le quattro ruote siano fissate saldamente (per bloccare le ruote, premere la leva del freno verso il basso).

## UTILIZZO

1. Portare il dispositivo di bloccaggio del serbatoio dell'acqua in posizione orizzontale. Estrarre il serbatoio dell'acqua e riempirlo d'acqua. Se si desidera un'aria più fredda, immergere nell'acqua una mattonella di ghiaccio (dopo averla riempita d'acqua e congelata; non superare la linee MAX riportata sulla mattonella durante il riempimento). Assicurarsi che il livello dell'acqua sia compreso tra le linee MIN e MAX (A) riportate sul serbatoio.



2. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adatta. L'apparecchio entrerà in standby.
3. Premere uno dei pulsanti della velocità per regolare la velocità del flusso d'aria: bassa velocità (Low), media velocità (Mid), alta velocità (High). Per arrestare l'apparecchio, premere il pulsante OFF.

4. Pulsante dell'oscillazione (🔄)

Premere il pulsante dell'oscillazione (🔄) per attivare la funzione di oscillazione. Il flusso d'aria verrà diretto da destra a sinistra e viceversa. Premere nuovamente il pulsante (🔄) per arrestare l'oscillazione e bloccare il flusso d'aria verso la direzione corrente. Per regolare la direzione verticale del flusso d'aria, sollevare o abbassare manualmente le alette.

5. Pulsante del raffreddamento (❄️)

Premere il pulsante del raffreddamento (❄️) per attivare la funzione di raffreddamento. Questa funzione è efficace solo se nel serbatoio dell'acqua sono presenti le mattonelle di ghiaccio. Non attivare questa funzione se il livello dell'acqua all'interno del serbatoio è inferiore all'indicatore "MIN". Aggiungere altra acqua. Per annullare la funzione di raffreddamento, premere nuovamente il pulsante del raffreddamento (❄️).

## NOTE

1. Si raccomanda di cambiare l'acqua nel serbatoio e di pulire il serbatoio con una certa frequenza.
2. Per evitare di danneggiare la pompa dell'acqua, Non attivare la funzione di raffreddamento se nel serbatoio non è presente abbastanza acqua.
3. Non estrarre il serbatoio dell'acqua immediatamente dopo lo spegnimento dell'apparecchio. Attendere qualche minuto per raccogliere l'acqua che sgocciola dal pannello raffreddante.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

**Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di riempirlo e pulirlo.**

**Evitare di bagnare il pannello di controllo.**

- **Pulizia del filtro della polvere e del pannello raffreddante**

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
2. Allentare e rimuovere le viti sul filtro della polvere.
3. Premere le due linguette di rilascio per rimuovere il filtro della polvere e il pannello raffreddante.
4. Risciacquare il filtro della polvere e il pannello raffreddante sotto l'acqua corrente per rimuovere la polvere.
5. Riposizionare il pannello raffreddante e il filtro della polvere dopo averli puliti. Se l'apparecchio non verrà utilizzato immediatamente dopo la pulizia, asciugare il pannello e il filtro prima di riposizionarli.



**Nota:** dopo un utilizzo prolungato, polvere e sporcizia ostruiranno il pannello raffreddante, riducendo le prestazioni dell'apparecchio in modo significativo. Si raccomanda di pulire frequentemente il pannello raffreddante.

- **Pulizia del serbatoio dell'acqua**

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
2. Estrarre il serbatoio dell'acqua.
3. Pulire il serbatoio con un panno morbido e del detergente neutro, quindi risciacquarlo con acqua.
4. Riposizionare il serbatoio dell'acqua dopo averlo pulito.

**Nota:** dopo un utilizzo prolungato, nel serbatoio potrebbero accumularsi polvere e sporcizia. Si raccomanda di cambiare l'acqua nel serbatoio e di pulire il serbatoio con una certa frequenza.

- **Pulizia delle superfici esterne**

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
2. In caso di sporco leggero, rimuoverlo con un panno morbido e umido. In caso di sporco resistente, rimuoverlo con un panno morbido imbevuto di poco detergente delicato.
3. Lasciare che le superfici esterne si asciughino completamente prima di riutilizzare l'apparecchio.

## SPECIFICHE TECNICHE

Tensione elettrica:	220-240V ~ 50Hz
Consumo di energia:	80W
Flusso d'aria:	450 m <sup>3</sup> /h
Capacità del serbatoio dell'acqua:	10 L

## GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Prima della fornitura, i nostri apparecchi vengono sottoposti ad un severo controllo di qualità. Se, nonostante la massima cura, si sono verificati danni durante la produzione o il trasporto, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore.

Concediamo 2 anni di garanzia sull'apparecchio acquistato; il periodo di garanzia inizia dal giorno dell'acquisto. In caso di apparecchio difettoso, rivolgersi direttamente al rivenditore.

I difetti derivanti da un uso scorretto dell'apparecchio e le malfunzioni dovute all'intervento o alla riparazione da parte di terzi o alla sostituzione di componenti con ricambi non originali non sono coperti da questa garanzia. Conservare sempre lo scontrino, senza il quale non è possibile far valere la garanzia. I danni dovuti al non rispetto del manuale di istruzioni rendono nulla la garanzia; se ciò porta a conseguenti danni non potremmo essere ritenuti responsabili. Decliniamo inoltre qualsiasi responsabilità per eventuali danni o lesioni personali causati da un uso improprio o in caso di mancata aderenza al manuale di istruzioni. Eventuali danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita dell'intero apparecchio. In tal caso, contattare il reparto di assistenza. La rottura di componenti in vetro o plastica è sempre soggetta a un costo. I difetti ai componenti di consumo o a componenti soggetti a usura, compresa la pulizia, manutenzione, sostituzione o le spese di spedizione e di trasporto verso il luogo di riparazione e ritorno. degli stessi, non sono coperti dalla garanzia e saranno soggetti a un costo.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di smistamento sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata.

Emerio Switzerland AG  
Oberneuhofstrasse 1  
6340 Baar  
Switzerland

# Informazioni ERP (IT)

Il fornitore: Emerio Switzerland AG  
Oberneuhofstrasse 1  
6340 Baar  
Switzerland

dichiara che il prodotto descritto di seguito

## Prescrizioni relative alle informazioni

<b>Informazioni per i identificare i modelli AC-123230.1 cui sono riferibili le informazioni [Raffrescatore d'aria]</b>			
<b>Descrizione</b>	<b>Simbolo</b>	<b>Valore</b>	<b>Unità</b>
Portata massima d'aria	F	7,5	m <sup>3</sup> /min
Potenza assorbita del ventilatore	P	80	W
Valori di esercizio	S <sub>V</sub>	0,09	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo elettrico in standby	P <sub>SB</sub>	/	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L <sub>WA</sub>	65	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	10	m/sec
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:2019 Leistung und Konstruktion von elektrischen Ventilatoren und Steuereinheiten.		
Referente per ulteriori informazioni	Emerio Switzerland AG Oberneuhofstrasse 1 6340 Baar Switzerland		

è conforme ai requisiti fissati dalle seguenti direttive:

REGOLAMENTO (UE) n. 206/2012 DELLA COMMISSIONE, del 6 marzo 2012, recante modifica del REGOLAMENTO (UE) n. 2016/2282 DELLA COMMISSIONE recante modalità di applicazione della direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio in merito alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei condizionatori d'aria e dei ventilatori

Per le informazioni destinate ai consumatori sulle modalità di installazione, utilizzo e manutenzione del prodotto e le informazioni RAEE, consultare il manuale di istruzioni incluso nella confezione.